

ՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

אֶת-פָּרָטִים יְאַשֵּׁע פָּאָלִיטִיש - נְפֹזְמָלָשָׂא-פָּטָלִיכָּע מָאנ - צַיִינְגָּן

אדריכל י. ק. קליינר, לודז' 21, טל. 24-71.
Adres redakcji i administracji: Łódź, Piotrkowska 21, Tel. 24.71.

צורי מעדן צי מערניש איז ארץ-ישראל

פָּוֹן הַרִּי יְהוּדָה בֵּין שָׁכֶם אֲוֹן אֵי עֶבֶר הַיְرָדֵן.—דִּי צָאָהָל דַּעַר' חַרְנַעַטַּע אֲוֹן פָּעַר-וּאוֹנְדַעַטַּע.—גַּעֲלִימַעַן דִּי יְרוּשָׁלָם' עָרָ אָנוֹנוּ עַרְזַוְתַּעַט אֲוֹן דַּעַר שְׁלָאָם פָּוִי לְאָרֶד פְּלוּמָעַר.—דַּעַפְעַשְׁעַפְיָו נַעַר רַפְבִּיאַז.—צְוַוְישַׁו דִּי סְרָפְנוֹת זַאלְעִי סִינְיָו זַיְשַׁטְזִי.

ונפקומען אַטְעָלֶגְרָאַפִּישׁ עֲדֵיַה, אָז דָעַר גַּעֲרָר רְבִי אַיִן
אַרְזִים בְּשַׁלּוֹם פָּנֵן דָעַר קַאַטְמַסְטְּרָאַפְּעַ אָזְן סְחָאמַ אַיִם
גַּאֲרִינְשָׁמַט גַּעֲשָׁאַדְמַן. דִי זַעֲבָעַ דַעֲפָעָשַׁת נִוְתַּ אַיִיךְ אַיבָּעַר,
אָז צַוְּיִישַׁעַן דַי קְרַבְנָותַ וְעַנְעָן יִשְׁמָטָא קִיּוֹן יָדָעַן.
לְאַגְּדָאָן, 12. (רְאַדְיק). 2. זַיְנְגָר גַּיְתָאָן הַאָשׁוֹן זִקְן אַיִן
עַנְפָּטָעַן גַּעֲהָלָטַן צַוְּעָרְדִּיְצָרְנִיַּשׁ, וּפְלָכָעַ הַאָטָאַגְּבָּרְקִיַּן
שָׁוֹם שְׁאַדְלָן וְעַשְׂמָדָאַבְּכָה.

הו הינה ערך אוניברסיטאי אקדמי אשר מטרתו לספק מידע ייחודי ומדויק על תולדות יהדות אירופה. הערך מוקדש לתקופה שבין מלחמת העולם השנייה ועד ימינו, וfocus'ו על תרומות היהודים לאנתרופולוגיה, מדיניות, ותרבות. הוא משלב בין ניתוח היסטורי וניתוח של נתונים סטטיסטיים, תוך שימוש במקורות ארכיוניים ומחקר מודרני. הערך מוצג כטבלה מושגנת, עם טבלה אינטראקטיבית שמאפשרת חיפושים מדויקים.

דער רענירזונט-שלאמ, וואסוויאזנט דער נציב העליון
לארד פּוֹזֶמֶר איזו שוער בעשדריגט געהארען, דער נציב
האמט געמאזט פֿערלָאָזַן דאס האט פֿערבראָכט די
נאָכט אָנְמַעַרְץ פֿרְיעֵין הימעל, די בִּיבְּלַיאָמְשָׁךְ-גַּעֲבִּידָע
בְּשֵׂר וּבְנִישְׁלָׂוּמְדָּה אֲנוֹוּתְּרַגְּוּם עַמְּנָאָמָּה אַיְזָבָּרָהָמָּה
בְּעַלְלִין, 12 (רְאֵדָאָ). די צָחָל אַימְּנַקְּמוּנָאָגָּז בְּיַיְד
פְּרָוָהָן פְּילָגְהָן אַיְן מְפַנְּסָעָן, 21 (בְּסָבָּא-בְּגָּזָּה) וְיַיְהָוָה
וְכָבָן גַּעֲדִיטָעָן דְּרוֹסָט.

בון דער ירושלמי שער אוניווער זומעט און פֿעַזְוָה. די קאטוילישע הייליגט זומען האבען ביין איצט קיין געד-צימענדיש אין אַיִדּוֹרֶיךְ אַנְעַזְוָן 300 פֿערזָן.
נְרוֹזִים שָׁאַדְעָנִים נִשְׁמַת גַּעֲלִימָעַן, הַגֵּם פִּילְבּוֹלְדָּר אָנוּ הַיִּהְיֶה.
הַיִּהְיֶה אַיִן גַּנְיָהָעָן, אַיִן אַיִן צְרוֹרָן פְּלַעַסְמִינְגּ אַיִן דָּעַרְדִּיכְ
לִגְעַן מְכְשִׂירִים וּמְעַנְןִים אַרְאַפְּנַעַטְאַלְעַן בְּנֵי דָי וּוּמָנָטָן.
פְּזַבְּגָן אַיִן עַבְרָן וּוּרְדָּן.
רְדַשְּׁלִים, 12. וְיַטְאַ פְּלַעַגְרָאַפְּשִׁישָׁן) די שְׁרַפְּקִיכְעַן גַּרְדָּן.

הנ"ל, מילון המילים העברית-גרמנית, ירושלים, תרנ"ג, עמ' 300. שטירק-צושניך וענשטיין, מילון העברית-גרמנית, ירושלים, תרנ"ג, עמ' 212. ויליאם גולדמן, מילון העברית-גרמנית, ירושלים, תרנ"ג, עמ' 212.

הווערטןן 8 טזינט, חיפה, יפו, תל-אביב און די אומגענצענדן צווער פְּרוֹאַפְּרָעָן, דִּי צָהָל פְּרָוָוָאַגְּדָּפֶס אֵין זְהָר פְּרָוָיְפֶּנֶס. יְהָוָהָמָּס זֶה קָדוֹם 300 שָׁׂמֵחַ עֲזָבָנָה גְּאַלְמָה זְהָרָה. סְזָמְעָן פְּרָעָן נְבוֹאַרְעָן, דִּי צָרָהָרְגָּעָט נְבוֹאַרְעָן, הַכְּכָר 250 גַּע טְפָלָת גְּנוֹאַלְעָן 13 אַזְמָנָקִים מְגָנָה אֵין בֵּין 150 פְּרָוָוָאַגְּדָּפֶס. אֵין שְׁכָם זְעַדְעָן 20 פְּרָוָאַן דִּי צָרָהָרְגָּעָט נְבוֹאַרְעָן, הַכְּכָר שְׁוּעָר פְּרָוָוָאַגְּדָּפֶס, אֵין דִּי שְׁכָותָן דִּי גְּרָבְּבִישָׁגָגָה דִּי צָרָהָרְגָּעָט אֵין חָזָק דִּי וְאָרְשָׁאָוּטָר קָאַמְוּעָט פָּנוֹן דְּלָרָ, אַנְדָּה אֵין אֵן צָרָהָרְגָּעָט נְבוֹאַרְעָן, וְעַנְעָן קִין פְּנָדְרָעָט נְטוּטָק.

פּוֹלְעָנִים עַמְפָעֶר אֹיֶת אָוִיעַשְׁוֵר נָאָטָע
וְאַבְשָׂא 12. (אנדרטאניש). שוכן צהירות אורות קיון מזקוקווע דער | שלאכט-רפנטן אַינַוּוֹאַרְשָׁאן אַמְתַּיִוִי פֿוי יְהִיּוּ לְאוֹנוֹיְהָוָה

וילישער גזענדיינער פיטצקן, וויליכבר ווילט מיטגעמטען גאנצע פון דער
וילישער דערידונג אלס ג תשובה אויף דער ליעטפער רוסישער נאמע.
אין דער נאמע אונדרקעטן די פוליעש רציבורו, און די היציג עפמאקס-
ער, וואס און געשטטען געווארען דורך דער צויניפער רוסישער נאמע, ואס

סִים וּמְגֻנָּנוּ דַי "לִיטֶשֶׁנִּסְעָם".

ו- קראשא, 12 (טעלעאניש פון אוט) קראזוניך פון דעם פֿאָסֶה-וון טעלעאניש. עורך ארכאולוגן די האנדראס און מיזטער וועגן אינטערנְדַּען די לִיפְשֵׂץ. אין אפליכע נידער. אין דער געונדרהילטס-אַפְּטִילִיגְּבָּג, און גערטנְדָּר, און אוֹרְזִיסְטְּרוּפָּעָן שְׁרוּתָה און געשטימס געווארען גָּסֶס מִינְגְּלִידָר קלארט, זו אַמְּקָאן אַיהם גִּישָׂת גַּעֲנָעָן קיין שְׁם אַפְּמָרָן, מהה' עד האלט, און פְּרִוְיִידְרָר שְׁמַפְּגָטְקִי (ב. ב. ב.) דָּפָר.

סְגֻעָפָלֶעָן אִידָּם נִישְׁתַּחֲדֵעַ...

לומינו וואלהט — פארויזער פוי דער יודישער

ג'יער פאלקם בלאט'

און אין דורך זאלגעער צויש האפנין
די קאָרְטוֹזֶעַן גוֹן בעונְדְּרוֹל אַיכְהַפְּרָן
וַיֵּיד פְּרִישָׁרְיוּס אַיגְעָר אַקְרָבִינְג אָוֹן
אנְגָּדוּהּ-יִבְּגָּן דָּעַם אַנְגָּרוֹף אָוֹיךְ בָּלְעָן
אַפְּגַּע. דָּרְקָהָעֲנְדִּיבָּגָּה אַיבְּעָרָאוּרִיְּפָעָן דִּי
אַקְּסָּוֹנִיקָּחָגָּע אַחְיָשָׁען דִּי גַּיְדָּע רְוִיסָּיִ
שָׁע הַיְמָם-שְׁפָטָה.
די אוֹיסְגָּזְבָּרְכָּעָנוּ רְעוֹאָלְזָאָי אֵין
לְדִימְשָׁלְגָּנְדָּה האָס דָּעַם קָרִיב אִיבְּעָרָגָן-
לְדִיסְפָּן...

גנער גען. האפמאז וושער קרים-מאשייז.

מן, וואס ביי איהם האט דער גלויבען
און גזהוּן נישׁוֹן אוַיְגָזְהָרֶם, ער
וחברת בעשְׂרִים קָלָס שְׂכָךְ זון גָּדוֹלָה-
רוֹלָה-שְׂטָבָה אַזְיָנָן מִזְוָה שְׂרָקָנָן אֵין זַיִן
גָּמְפָן חֲגָרָת עַרְיוֹתָם. דָּקָה האט מִצְנָן
דִּימְלִינָן גַּעֲוָהָן דִּי דִימְשָׁע עַרְמָלְגָּבָן,
זַיִן הַקְּפָּעָן פְּרָנוֹמָעָן 15 דִּזְמִישָׁע גַּז
פְּרָנוֹיָס. דִּי דִזְמִישָׁע רְפֻחוֹלְגָּאָז אֵין
דָּאָס אַלְפָלָעָן פָּוּן דַּעַר רְסִישָׁעָרָז דִּזְמִישָׁע
הַקְּטָן פְּרָוְשָׁתְּקָרְבָּקָן זַיִינָה פְּזִיזִיעָס דִּי
בָּלְשָׁעָחָוּסְטִישָׁע רְפֻחוֹלְגָּאָז הַאָט אַיִם
נַּפְּלָה מַעַרְךָ רְמִוּסִיכָּה אֵין -
אֵין בְּרִיסָק הַקְּטָן גַּעֲנָרָעָל הַקְּפָּעָן
אַיְבָּעָן פִּישָׁ מִיטָּ דַּעַר פִּיסָּס, ער
שְׁטָלָט זַיִינָה פְּקָדְרִירְגָּבָן אֵין בְּצָיָהָמָן
זַיִק גַּז דִּי בָּלְשָׁעָוּסְטִישָׁע דִּלְעָגָעָעָן
וְזַי צַוְּנָלָעָן. מְרַקְזִיקִי הַאָט דָּעָן גַּעַ-
וּזְקָרְפָּעָן זַיִן לְזָוָּגָן, וְזַיִן גְּזָוָּגָן.
רָעָן עַרְיוֹתָם: «נִשְׁטָה קִין שְׁלָטָן אֵין
גִּישָׁת קִין קְרִיבָה». אֵין אַיִן צְוּעָקָגָן-
פְּגָהָרָעָן קִין פְּעַמְעָרְבָּרָגָן. אֵין סְמָגָלָנִי
אַיְסָמִיטִיפָּה, וְאֵי סְמָאֵת דָּעָן גַּעֲנָרָעָן דַּעַד
וְזַי פָּוּן דַּעַר רְגִנְרוֹג אֵין גַּעֲנָמָהָן-
בָּנָן עַבְדִּיקִים. לְפָנֵן הַאָט זַיִד פְּעָרָ-
שְׁלָקָעָן אֵין זַיִן קְדִיבָּעָן אֵין הַקְּטָן
דִּיקְמִירָט אַדְרְפָּקָע וּוּזְדָּרְגָּבָן זָם
גַּעֲנָרָעָל הַקְּפָּעָן.

אנן – דער לאַצטער
די פרונזע זונען און
אַקְסֶפְּטָדִיזֶינְגְס-קָרְפְּטָזְנָן.
זענען שׂוֹן אַרְבֵּז
בְּפְרָדְאָךְ... מִשְׁמָךְ
מִשְׁנַן קָלְיעַ בְּעַדְאָר
בְּצָבָן דָּבָם וְלִילְבָּן
וְפְרָאָל-שְׁפָטָבְּ זַעֲנָן
סְפָרָה-עַנְיָנִין רַעֲנָר
פְּשָׂא-גְּעוֹווֹרָעָן אַין
בְּעַרְפָּטוּווֹוָה פְּרִיסְעָן
קָרְפְּטָזְנָן אַנְגְּרִיךְ.
דָּעַר פְּלָגָן אַין זָ
זִיהְרוֹת וְעַזְחָרָעָן; פְּרָזָ
בְּהַחְטָת קִין הַשְּׁפָעָה אַו
אוֹף מְעָרָב. דָּקָרָט
זַי זַיְקָעִימָן אַין
אַיְזָקְעִיקָּוּמָן דִּי
זַעֲלָכָר מַאֲלָטָקָה
דָּרְמִיטָקִים וּרְזִיסְטָזִים
דָּעַר קָרִיב אַין פְּעָזָ
אוֹף מַאֲלָטָקָס אַו
פְּלָקָעָהִים. סְזָבָ
צָבָן פְּזָן בְּקָדְנוֹן, דִּי
רַאֲזִיסָּטָן פְּזָן לְדָבָרָזָ
פְּרָזָר, נָאָר דָּבָם אַלְמָ
בְּפָרָן קָרִיב אַין הַפְּמָמָן גַּעֲוָונָן
יִמְשָׁעָר דִּימְשָׁעָר אַבְּרָסְטָן (פְּלָקָאָה).
פְּזָן בְּעַדְעָלָק-שְׁמָטָה, אַיְזָעָר פְּזָן דִּי
זַמְּצָעָלָגְנָה שְׁרִיפְּלָאָךְ פְּזָן דָּעַר דִּי
שְׂעִיר קָרִיבָּכְ-צָבָעָן, וְאַסְטָהָם שְׂעִיר
עַר קוֹזָי נְבָרָאָקָט דִּי גַּגְגָעָרִישָׁ
רַאֲגָטָעָן. עַר אַין גַּעֲוָונָן אַיְינָנָר פְּזָן
יִמְשָׁעָר, וְעַלְכָר הַקָּשָׁא קָרִיבָּכְ-עַמְּרָגָנָן
יַל אַיְמָם פְּלָגָן פְּזָן קָאמָךְ אַוְיָב 2 פְּרָאָן.
עַן פְּאַבְּזָאַלְיְוָרָעָנְדִּיגְזָי אַזְּבָּעָדָם דָּבָם
וּרְחָ-פְּרָאָן, וְעַלְכָרָן עַר הַקָּשָׁא גַּלְאָגָאָדָ
יִסְטָגְּמָפְּרָשָׁט אַון גַּעֲפָנוֹת.
אַיְוֹטָעָרְן מַגְעָלָל פְּזָן אַ קָּאָמִי-וּוְאָ
אַשְׁמָעָר הַקָּשָׁא עַר גְּרִינְדָּלִיךְ אַוְיָסְגָּעָרִישָׁט
לְגַז סְפָדָאַפְּנִישָׁט שְׁאָסְפִּיעָן. בְּזָהָן-קָדוֹמָ
עַן, דִּי גַּזְגָּזָן, וְאַסְטָהָם הַקָּבָן גַּעֲזָלָ
עַלְכָר דִּיבָּגָן אַלְסָעָר עַרְפָּעָר פָּגָר אָגָּ
עַמְּלָן דִּיְמָשָׁא מִלְּיָטָעָר. דִּי מְדָאָ-פְּעָ
יִגְּזָעָט פְּזָן דִּי רַוִּיסְעָד אַיְוֹטָעָנְבָּגָן
. ג. ו. א. צ. ח.

פראנץ' פון טאן. — דיטשער צאָל-טאריף.
קונפֿרְטַּסְפּֿלִיכְעַד זָקְבָּעַן צְוִירֵק הַסְּטָם
איין רומענִיעַן גַּעֲמַרְשֶׁט דַּי רַעֲנִירְזֶנְג
חוֹוְרְעַסְטָקְן. מַעֲכַבְגִּין אָזְן שְׂמָךְרִיךְ הַסְּטָם
די רַעֲנִירְזֶנְג בְּעַהֲרֶשֶׁט דָּאָס לְגַנְדָּס.
איין פַּוְרְלַעְמָעַן, וּוְגַלְבָּעַן דָּעַר דִּזְמָנִי
שְׁעַר מִינִיסְטָאָר. פַּרְעַזְפְּרָנְסָן גַּנְצְרָאָר
חוֹוְרְעַסְטָקְן הַסְּטָם גַּלְקָחוֹת וְוַהֲלָעָן, הַסְּטָם
די רַעֲנִירְזֶנְג בְּעַהֲאָס אַיְלָר שְׂפָרְעָקְמָא
זְהִרְיטָעַס. איין רומענִיעַן אַיְזָמִיד גּוֹזְן.
נוֹעַן אַיְגְּנָעַר אַיְזָאַיְבָּן פָּן, אַיְזָפָר
עַס אַיְנְגָנְבָּעַן, רַחֲכָעַן וְזָקְנָשָׁמָע
קִינְגָּס אַיְזָפָט, וּוֹסְטָמָר וְוַיְגָן.

היפגשין זיך אונדרטסקי אין אונדרט זון
ונענברעל אונדרטסקי אין אונדרט זון
עד מוקה, געוויזאָן אַוּסִיְמַטֶּר
ערצעידענדס. פון האט גראָד אַיְשַׁטְּ גַּז
וועהלאָ גַּזְיַעַם פַּאֲרַלְּאַמְּגַנְּסַת. אַלְפָס
פַּוְנְקַט לְהַפְּזֵר. דָּבָר נַעֲכִינְגָּר לְלַמְּצָבָּה
טַּבְּנִינְגָּר גַּעֲנַעַרְגָּל הַטָּש אַיְן זַיְהָל
קְרִיְּנוּ בַּעֲקִימָעַן 350 שְׂפִּיםְצָן. זַיְבָּע
בַּעֲנַנְדָּר 20,000! דָּבָר נַיְעַר. קְרִיְּנוּ
בְּרוֹדִיפִּינוּ פַּעֲרַעַהַמְּטָמֵיט זַיְהָן פַּאֲרַפִּי
דָּעַם אַוְיְבָעָן-ן. וַיְיַעַגְּדוּ בְּרוֹדִיפִּינוּ
אַיְן זַיְשָׁט צָם וַסְּפָן בַּאֲלַמְּנִינְטֶר
ערְצְוִידְעָנוּ. אַדְּ וַוְיִיסְטָה דָּעַם פַּלְפְּצָן
בְּלָלָה, מָלָא אַיְן קִילְעָצְדִּיוּ.
וַיְיַעַש זַיְהָן אַיְשַׁט גַּעֲנַעַרְגַּטְעַן דִּי
לְבָגָעַ פָּוּן דִּי יַוְרָפָן אַיְן רַוְמְעַנְיָעַן אַיְן
אַזְוְגָּעָן זַעֲגָן דִּי רַוְמְעַנְיָר אַיְן גַּיְשָׁט
קִיְּן מַלְוִיְּן-קִינְגָּרָר. מִיר גַּעֲדַעַנְקָעַן
בַּאֲלַקְּרָבָּה שְׂעִירָה וְעַרְפָּעָר פָּוּן אַוְעַרְעָסָקִי.
מִיר הַקְּבָּעָן גַּעֲזָהָן וְלִינְעָן מַפְשִׁים. בְּרַכָּה
טִיְּגָנְסִיט וְעוֹרְטָעָר קַעַגְעָן בָּהָרָן נִישָׁט
שְׂעִנְגָּר זַיְהָן. וַיְיַעַלְגָּן אַבְּגָר אַוְיָסִט
זַעַחַן זַיְנָהָן מַפְשִׁים? לָעת עַתָּה מָזָן
וְעַרְעָעָן.

זונען ערע הונדרטס-בעזיהונגען מיט
דימשלאנד, ווועס מאכען אויס ג' גוט
חלק פון אונזונדר ווירטשאפטליכר ע-ק
זיסטונג, זונען אליך גאר אין זונטונד
פון מהלחת. די אינטערתאונד זונגען
זונען האנדעלט-אומפער אלעפען זיך.
דייסען זיך איבפר, זיהען זיך אין דפר
לעגנו. לאטמאן זיך ג' ההפם, אט
היסט - גוקומען זיך ג' ההפם, די
זאלען זיך פריהנער פארטאנדריגען די
אינדוסטראילע קרייזן פון בידע
צדדים. דאס הייסט די אנטיטעלבזער
אינטערעס-רטע. וועש דאס פיערען ציך
ג רעדזטאט ? דואך יענץ קרייזן -
אויך ביזען זייפען - מונגנעלט די
זאגיעקטוינטס פון איזטיל.

לעה-עה לירט דער האנדעלט.
דער דימשלער פורלאטמענט האט
אייטט פשטיינטן ג' צ-ט-ט-רטף, מיט
ערשרידענע דערשווער זונגען פולען זיך.
ליישען אימטארט, ג' צ-ל-מלהמה ברעננט
אַפְּדָּעָן בידען צדדים. אין פישט די
העכטש ציינו גושטנטס וויאפער צ' דראָא
נירבן די ווירטשאפטליכע סטודוח דירע
צ-ל-ק-ומפערן, ג' געפיגען דעם איזטועצע
האר אונזונדר ארבידט ?

**הכזה' שלְאָנָת דִי וַיְנֵעֶר
שְׂחוּם-רַעֲמָאָרְדָעָן.**

די אמאלייגע פֿרְוִי אָפָן דֵי הַיְיָבְטִיגָע

בערנארד שאו זעגנע פרוייען.

ישת מטהר זוי במאן אין קליידלען, איזיג איזיג זילע – פערקערט, זו במאן איז גינזע מעלה זוי בפֿרְדַּזְהָן אַלְּיִידְלַעַט, געמאָר עס זוי איזיך צפֿעלַט, איך בין אַדְּרֶמְפְּזֶזְזֶרְגָּר, און בענשען ואַזְּבָּדְלָעָרְעָן זיך דָּזְן ווֹזְגָּזְן אַיך עַזְּזָן זוֹזֵי גַּזְעָן אוֹרְזִינָן. קָפְּסָן קָמְבָּן בָּרְזִינָן צִי מִיר אַיז פְּרָעָגָן מִיר, דָּזְן ווֹזְן אַיז בין איך זוֹזֵי גַּזְעָן בְּצָקָנוֹן בְּיַעַן אַדְּרֶעְן-בְּרָקְמָדָר. אַיְיָגָעַ דְּבָקָעַן, אֲזִין דָּעַר יְגָנָן הַקְּבָּאָךְ אַיך פְּמָאָל נָעַן. גְּזָוָת זָנִין אַרְזְקָלִין אוֹיסְטוֹלְפְּסָגְנָרְבָּן, אַיז זוֹזֵי אַרְזָם הַעֲבָר אַיך גַּעֲרָהָן. אַעֲזָן מִין וּזְיסָעָן וּוֹעֲגָן אוֹרְזִינָן. קָבְּדָרָס הַזְּבָּבָן זַיְנָה גַּאֲרָה גַּיְשָׁם אָן. אַיך הַקְּבָּאָךְ אַדְּרֶעְן-בְּרָקְמָדָר בְּהַחֲלָטָן פָּזְן דָּעַם שְׂפָכָדָן-אַדְּרֶעְן. זוֹ אַזְּרָיו אַיז מְזָקָט אַזְּזָעָן בְּפָנָס זַיְנָקָט, אַיך פְּלִין, אַן אַז פְּזָוִי הַקְּבָּאָךְ אַיך סְעַפְּרָאַפְּטָן.

וְעַתָּה זֶה אֵין כָּוֹם עֲרָבָתָן מִלְּאָל גַּעֲקָמָן
אֵין כָּוֹיְצָר מִפְּדָע-קְלִידָה. אֵיךְ בַּיִן אַרְבָּנוֹ
גַּעֲקָמָן אֵין הַזֶּה וּמְרוֹיָנָן נִישָׁת פְּגָרָבָא-
רִימָטוֹן, אֵין כָּוֹם עֲרָבָתָן מִכָּל אֵין בַּיִן
לְעַבְעָן הַקָּבָב אֵיךְ דְּפִירָזָהָן קָרְרוֹיָן נִישָׁת
אַרְיוֹנָמְנוֹזָצָט אַוְיָהָן שְׁפִינָּן בְּגָרְבָּה, גַּאֲרָה
טִימָה קָשְׁמָלְקָפָר קְלִיָּה. אֵיךְ בַּיִן גַּעֲלָה-
בָּגָן פְּגָרָלְיְוָעָרָה פָּזָן שְׁרָעָךְ.
וְאַכְתָּאָר, וְאֵיךְ דָּעַר קְרִינְגָּלְיָנָעָ, הָאָ-
בָּעָן יְנִיקָּאָנְגָּהָוָה; בָּעָן פְּעָרְשָׂוִידָעָנְגָּה מִפְּדָעָ-
קְלִידָהָר. דָּאָס וְעַכְעָן גַּעֲוָעָן קְלִידָהָר -
פְּנָכָח, שְׁמִינִיָּעָ, מִיטָּהָהָן קָשְׁיָוָר הַזָּקָן
לְעָקָר אָן קְנִיפָּלָאָן.
אֵיךְ בַּיִן גַּעֲוָעָרָן בָּלָש אֵין הַקָּבָב
אַיְבָּרְגָּלְעָבָהָה קָחוֹמִיטָע אַיְבָּרְגָּלְשָׂוָה,
שְׁוֹקָן נִישָׁת צָוָה שְׁמָרְקָעָ, וּוּ דִי צְרָשָׁ
טָע. דָּאָס אַיְן-גַּעֲמָעָן מִיטָּפְלִיכָּעָ יְאָוָא
צְוָרִיק. עָס אַיְן גַּעֲקָמָן צְוִיר אַוְיָהָן
אַבְּגָעָן קָצְוּיִיסָּעָ פְּרִינְגָּלְסָפָן. מִיר הַאָמָן
וְעַהֲרָה הַנָּהָה גַּעֲמָה אַיְהָר בְּעָזָן. זֶה הַקָּמָעָ
וְיַד גַּעֲמָאָה אַוְיָהָן דָּעַר סָכָאָה אֵין אַיְן
פְּאָרָט נִישָׁת קִין

שען, נאר מלאכימ, אונדולכ קליידער, וואָל
פֿאַפְּקָפְּ, אָז זַיִ זַבְּעָן וְ
וְיֵזְלָעָן אַינְגִּיטְהָרְטָן אֲזֶלְכָּמְפָּן
אָז אַנְגְּעָהָמְפָּן רְפְּדָעָן וְעַזְבָּן
הַוְּבָעָן, וְלִיְּךְ וְיִּזְבְּחָן
שְׁאַרְךְ, וְאַלְפְּטָעָן דִּי פְּ
מלאכימ, וְאַלְפְּטָעָן מלאכ
טאָעָק גַּעוֹרָרְטָן מלאכ
פְּגָרְ דִּי מַעְנָרְ אַיְזָן
שְׁעָהָן. פְּאָרְ דִּי פְּרוֹזְבָּן
זַהְרָה שְׁמִילְיכְּבָּהָאָפָּה :
כל סֻפְּגָנָן אַגְּעָבָן
וְזַעַן מַעַן קְזָקָט אַיְזָק
מלאכ. אַכְּבָר דָּאָס אַיְזָק
אַגְּוּוֹיסְפָּן גְּרָאָד. וְזַעַן
צִימָט, וְזַעַם מַעַן בְּזָן
בעַדְעָרְטָוִישָׁן, אָהָן
אַשְׁוֹרָר אַוְיסְצְּקוּמָן, וְ
מַעְהָר וְיֵי אַמְעָנָס אַיְזָן
מִישָּׁן אַקְרָבָר צִימָט צְוִירִק האָט דָּרָ
עַדְרִיהְמָפָר עַגְּלִישָׁר דְּרוֹמָפָרָגָ
עַרְגָּוָרְדָּ שָׂאָל, גַּעֲהָאַלְטָעָן אַרְבָּדָע אַיְן
אַכְּדָעָן וְזַעַן פְּרוֹזְעָן. אַיְן לְאַנְדָּרָן
בְּהָשָׁת אִיצְטָן אַזְבָּן אַבְּזָוֹבָגָנוּן צְוִירִן
יְיִזְרָאֵל פְּאָר הַיְמָלְאָקָט פְּרוֹזְבָּן, צְוִיזָן וְ
סְפִּיקְסִיטְרָעָן נְאַכְּבָּהָר הַיְזָרָר פְּאָר מְבָ-
עַדְרָ. האָט שָׂאָן גַּהְעָלְסָעָן אַרְבָּדָע אַזְ-
גִּימְרִוְתָּמָט פְּאָר חַזְעָלָעָה הַיְזָר. אַיְן דָּרָ
עַדְרָ האָט עַד אַרְזְוָנְגָעָט אַיְנִיגָּעָט
עַהְרָ אַיְנְגָרְצְּסְטְּגָטָט גַּעֲדָהָקָעָן וְ
גַּעְנָן דָּרָ הַיְגָנִיבָּרָר פְּרוֹזָן אַיְן אַעֲרָבְלִיָּן
דָּרָ אַמְּלִיאָזָר. מִיר נִגְעָן דָּ
בְּגָדָר אַטְיִיל בְּזָן זַיִן דָּרָדָז.
די יְגָנְגָעָרָט מְעַנְשָׁעָן אַוְיִשְׁעָן דָּבָם
דָּבָם, וּוֹסֵם אַיְן דָּעָט עַרְזָמְעָלָט –
הַקָּרָר גַּזְעָט – הַקָּבָעָן נִגְּרָ קִין בְּעַ-
יִיחִיךְ נִישָׁט, פְּאַרְוּאָס עַס אַיְן אַזְוּ שְׁוּעָר
אַיְזָקְעָמָפָעָן פְּגָר פְּרוֹזְבָּן אַזְלָכָע
עַקְוּוֹאַמְּלִיכִיקִיעָן, וּוֹסֵם די מַעְנָר

לישען אמפיקוט, ב-קצ' – מזרחהן ב-אברהם
שאכלון בירע צדדים. אין ממש די
העכטן צילו גנטיקט ווינצבר צ'רוואַ
גראָן די זוּרטשעטפֿליכַב סְנָדוֹן דִּירָן
צָלָן קָרְמָפָעַן, צ' גַּפְּגַעַן דָּעַם אַוְיסְוָעַג
שָׁאָר אַוְזָנוֹנָהָר אַרְבָּהָתָן?

**הכזה' שלְאָנֹת דִי וַיְנֵעֶר
שְׂחוּם-רַעֲמָאָרְדָעָן.**

זונ ז. (ט.ג.) בזע די לאנטע
וים-פֿוֹרְגִּירָעָן אוֹיזַע דַעַמְדַעַן, אַין
זַיְנַעַן זַיְנַעַן עַס האַפְּגַע זַיְנַעַן זַיְנַעַן
סַסְפַּע סַסְפַּע סַסְפַּע קְלַוְעָן, הַקְּטַע דִי
דַּצְרִין פָּון 'הַכְּזָה' פְּרִיזִי לְעוֹזִי צְרוֹן.
דְּרָטָן דִי שְׂחוּם מִיסְטְּכָרְשָׁקָעָן גָּאָר
זַיְעַן, אַוְן אַלְטְּרַעְדַּן גָּוָן פָּון 'הַכְּזָה'
גַּעַזְוַיְנַעַן דִי שְׂחוּם-מִיסְטְּכָרְשָׁקָעָן
הַדְּרִיךְ דִי הַעֲרָעָן. צְרוֹנוּטָן שְׁאָפְרָן פָּין
סְפָרָה' הַקְּטַע 8 עַז זִיגְצָרְגָּרְדִּיהָ סְפָרָה'.
קְרִישָׁת אַין קוֹרְבָּס אַין הַקְּטַע דַּרְכָּנָע.
קְרִיכָּט 26 קְלִילָמְעַטָּר בֵּין קְרָאָוּשָׁפִילָן,
בְּאַוְן עַד אַיְזָן אַזְגְּדָעְזִיכְעָנָן וְנַחְאָרָפָן.
בְּאַוְן פַּילְלַעְבָּרְקָרְעָן.

